



ЗВІТ СІО ЗА ПІДВИШКУ ПЛАТНІ БЕЗ ПІДВИШКИ ЦІН

Можна підвищити ціну праці на 25% без одночасної підвишки цін продуктів, а ще остане такий зиск для підприємств, як вчасі війни — оце зміст звіту з дослідів, оприлюдненого Конгресом Промислових Організацій (СІО). Провірку економічного положення краю і звіт приготувала приватна дорадча економічна агенція Роберта Нейтана, а СІО предлало ці спостереження вчасі перекуски для 130 газетних репортерів у Вашингтоні в середу 10 грудня. Председник СІО Филип Морей заявив при цій нагоді, що треба ще окремо перевести студії для кожної ділянки промислу. Не зважаючи на різні неточності, СІО приймає цей звіт за підставу кампанії за підвишку платення. Це буде друга фаза кампанії за підвишку і вона почнеться від „Великої Трійки“ підприємств, а це продукції сталі, авт і електричних виробів.

РОБІТНИЧИЙ МИР КОНЕЧНИЙ ДЛЯ НЕДОПУЩЕННЯ ДО ЗАНЕПАДУ.

З повишчим твердженням вийшов спеціальний Комітет Післявоєнної Економічної Політики й Планування палати репрезентантів. Комітет на підставі докладного розгляду подій з недавньої промислової боротьби прийшов до висновку, що ця боротьба значно припізнала нову продукцію, яка мала стати підставою багатства краю. Звіт комісії домагається „ліпше збалансованої політики уряду з огляду на робітничі відносини“, а це можна досягнути через швидке переведення нового розумного робітничого законодавства, однак з виключенням „карних“ проєктів, Комітет складений з представників обох великих партій працював над звітом два роки і дійшов до самого кореня економічних недомогань в нашім краю.

ВОЛЕС ЗА ДВАЦЯТЬЛІТНІЙ ПЛАН МИРА.

„Це боеве заняття, найважливіше яке я колинебудь мав“ — пише бувший секретар торгівлі Генрі Волес у редакційній статті тижневика „Нью Ріпоблік“, пропонуючи план двадцятьлітньої праці для збереження світового мира. У перших 20 роках можна усунути неграмотність і голод у світі і з роком 1966 покінчити з заразливими недугами і це можна досягнути меншим коштом ніж мала б коштувати нова війна. Волес, висловлюючи оці думки, гостро заатакував крайні елементи не лише англо-американські, але теж і російські, які перешкаджають планові мира.

ЮНІЙНІ УРЯДНИКИ НЕ ПЛАТИЛИ ПОДАТКУ.

Засуджений за вимушення вчасі страйків Джо-зеф Фей, вніс апеляцію від присуду окружного дистриктового федерального суду до Найвищого Суду. Та заки ця справа буде остаточно вирішена, федеральна судейська лава в Ньюарку, Н. Дж., поставила в стан обвинувачення Фей за те, що він не зголосив до податкового уряду своєї юнійної платні за роки 1940-41-42. У тому часі він дістав з юній платню в сумі \$262,140, а зголосив лише \$65,849, значить затаїв \$197,548 і від цих грошей не заплатив податку.

Та сама судейська лава обвинуватила бизнесового агента від 1456 юній будівельних робітників, приналежної до Американської Федерації Праці, Джана Р. Кларка, за те, що затаїв платню в сумі \$81,010, від якої мав заплатити \$30,974 податку. Цю заплату побрав Кларк в роках 1941 і 1942.

УЧИТЕЛЬ ШИНКАРЕМ.

На зібранні учителів у Нью Йорку заявив учитель Филип Г. Діш, що він не може вижити зі своєї платні по \$50 на тиждень. Запитаний, з чого живе, він без обиняків заявив, що працює ще як нічний бармендер у ресторани і дістає за це \$60 тижнево. Від понеділка до п'ятниці він працює у день як учитель („джуніор гайскул“) в Джемейці, в ночі як шинкар в ресторані МекЛогліна, теж у Джемейці і лише одна неділя остається йому для спочинку. Він каже, що вже вчасі університетських студій був бармендером, о-після перебув війну, а коли вернувся з Японії, його прийняли на вчителя на підставі аплікації, внесеної ще перед війною.

АТОМОВА КОМІСІЯ ПЕРЕБИРАЄ РОБІТНЮ.

Цивільна Комісія Атомової Енергії, настановлена президентом Труманом, перебере робітню атомової бомби, звісну під назвою Мангатен Дистрикт, вже з днем 1 січня 1947 р. До того часу буде ця робітня під управою військової команди, якої заступником є генерал Леслі Р. Гровс. Голова цивільної комісії, Дейвід Еліліентал, затримає генерала Гровса якийсь час, щоб самому познайомитися з усіми подробицями. У робітні Мангатен Дистрикт працює 43,000 різнородних робітників, між ними багато визначних науковців і 350 офіцерів армії. Розбудова робітні коштувала півтора біліона доларів, а виріб першої атомової бомби два біліони.

Нова посилка одягу для скитальників до Європи

Ньюйорська жіноча секція Злученого Укр. Амер. Допомогового Комітету вислала нову посилку зібраного і надісланого нашим жіноцтвом з різних громад одягу і обуви. А саме вислали 231 бейлів одягу і 27 пак взуття. Посилка та призначена для українських скитальників в Австрії. Корабель з цією посилкою відплив з Нью Йорку дня 19-го листопада до Італії, звідки Міжнародний Червоний Хрест перевезе ці бейли і пак до Австрії і доставить — згідно з даним ЗУАДКомітетом дорученням — до українських таборів, де місцеві українські комітети скитальників розділять цю одж і азуття між потребуючих скитальників. Лиш такий спосіб висилки дає запоруку, що жертвувана нашими людьми одж і обув дідуть певно до рук наших братів і сестер в Європі.

Очевидно, що ані вергаз (склад) в Нью Йорку ані корабель не є даремні та склад і пересилка потягають кошти за собою, які оплачує ЗУАДКомітет. Дятого наш загаль повинен пам'ятати допомагати цей Комітет постійними грошовими жертвами, які належить посилати на адресу:

UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE
P. O. Box 1661, Philadelphia 5, Pa.

РЕВОЛЮТА У ВЕНЕСУЕЛІ ТРИВАЛА ДВНАДЦЯТЬ ГОДИН

У Маракай, головнім гарнізонім місті республіки Венесуелі в Південній Америці, підняла революту група заговорників армії і повітряних сил. Революта тривала цілий день 11-го грудня і покінчилась невдачею. Попередня революційна група прийшла до влади в жовтні 1945 року і не дала висадити із своїх позицій. Група, що тепер при владі, завісила конституційні свободи і запевнила населення, що вона має повну контролю над положенням. Повстанці вислали літак над палату президента в місті Каракас, однак правильна військова влада вислала негайно свої літаки і здавила революту впродозж 12 годин. Втрати в людях не було ніякої.

ЕКОНОМІЧНА МІСІЯ ДО ГРЕЦІЇ.

На чолі американської економічної місії до Греції поставив уряд Павла Портера, який недавно зрезігнував із становища Адміністратора Цінь. З огляду на важке положення Греції в її боротьбі проти різних лівих груп, підтримуваних з заграниці, висилка економічної місії з Вашингтону звернула на себе увагу дипломатичного світа. Це каже, що Америка хоче підтримати теперішній королівський режим в Греції на зазив прем'єра Константина Тсалларіса, який прибув недавно з жалобою до Асамблеї Об'єднаних Держав проти піддержування неспокою в Греції з заграниці.

Перед закінченням нарад Великої Чвирки

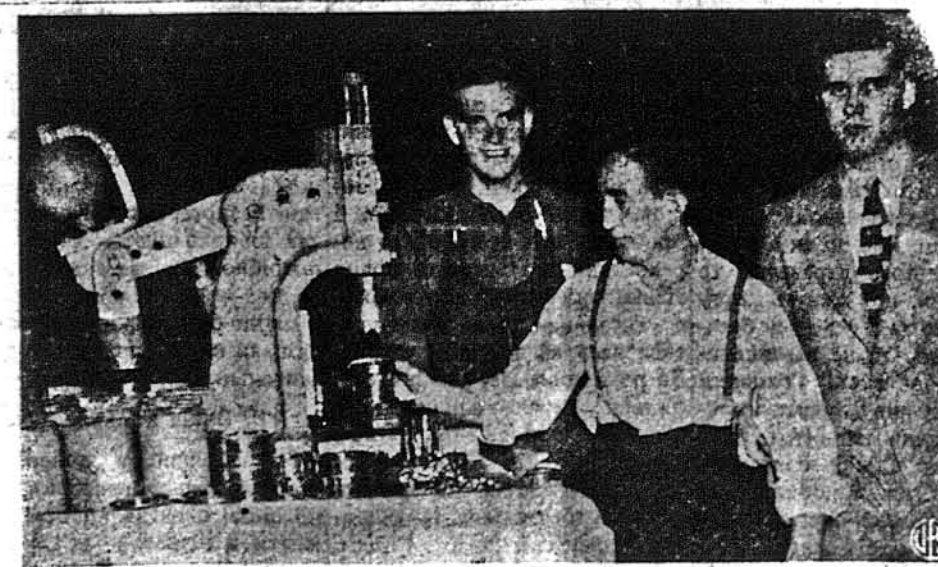
Ряд міністрів закордонних справ Чотирьох Потуг мала б закінчити свої наради дня 12-го грудня. На засіданні попереднього дня усталено шість пунктів, які мають лягти в основу конференції з справі мирового договору з Німеччиною та Австрією, яка почнеться 10-го березня в Москві. На тому ж засіданні досягнуто дальшого порозуміння в таких справах: 1. Визначення окремих делегатів, які мали б зустрітись в Лондоні 14-го січня та підготувати дебати в справі мирових договорів з Німеччиною і Австрією. 2. Створення комісії, яка відвідала б італійські колонії в Африці, простудіювала фінансові відносини в Триєсті та завершила проєкти мирових договорів з Італією, Мадяриною, Румунією, Боларією і Фінляндією, які будуть віднесені в Паризі 10-го лютого. Щодо порядку нарад підчас найближчої зустрічі в Москві, советський міністер Молотов не хотів погодитись тільки на одну пропозицію секретаря стейту Бірнса, імено, щоб там підлати під дискусію справу відкидання окупаційних військ в Європі. До інших справ, поставлених на порядку найбільших нарад в Москві, належать: 1. Звіт Контрольної Ради Союзників, який охоплюватиме її працю від часу її створення та в ділянках демілітаризації, децентралізації, денацифікації, економічних принципів і відшкодовання та створення центральної німецької адміністрації, як теж диквідацію Прусії у зв'язку з децентралізацією пруського управління. 2. Форми тимчасової політичної організації Німеччини. 3. Підготовка мирового договору з Німеччиною. 4. Американський проєкт щодо демілітаризації та інших засобів політичної, військової і економічної контролі Німеччини, і т. д. В Москві обговориться теж справу мирового договору з Австрією.

ЗАГАЛЬНЕ ЗІБРАННЯ О.Д. ПРИСПІШУЄ СВОЇ НАРАДИ.

Загальне Зібрання О.Д. на своєму засіданні дня 11-го грудня приспішило дотеперішнє повільне темпо своїх нарад, ухвалюючи кільканадцять далекойдучих економічних, соціальних та легальних резолюцій. Резолюції охоплюють цілий ряд справ, що відносяться до відбудови, прохариування, фінансів, людських прав та міжнародних законів. До приспішеного темпа нарад причинився теж чимало факт, що багато делегатів задумують виїхати з Нью Йорку.

СПРАВА СКИТАЛЬНИКІВ В О.Д.

Справа скитальців та нової міжнародної організації для них належить до найбільш спірних проблем в нарадах соціального, гуманітарного і культурного комітету Загального Зібрання О.Д. На засіданні згаданого комітету дня 11-го грудня довелося знова „переладувати“ раніше ухвалену вже резолюцію щодо піклування скитальниками в таборах. З огляду на постійну опозицію Советського Союзу та його сателітів, вигляди на швидке поладження цієї справи та на остаточне ухвалення проєкту конституції ІРО є „бідні“, твердять спостерігачі. Пані Елінор Рузвельт, яка в імені Злучених Держав голосувала за конституцію, знова виступила в обороні скитальників, заявляючи, що один мільон людей з нетерпінням та острахом дожидають рішень О.Д. в цій справі.



ТЯЖКО РАНЕНІ ВЕТЕРАНИ ПРИ ПРАЦІ. На картині бачимо трьох ветеранів, що їх війна зробила каліками на ціле життя. Проте їх підлікували до цієї мрії, що вони тепер працюють у фабриках, виконуючи роботу як і цілком здорові робітники. Таких ветеранів є тепер багато. Тут бачимо зліва направо: Джова Добека, С. Т. Стігерволда та Джана Бігуняка. Їх привезли як гостей на конвенцію Нешенел Асо-сійейшен оф Менюфекчурерс, що відбулась у Нью Йорку в готелі Волдорф-Асторі.

КАПІТУЛЯЦІЯ АЗЕРБЕЙДЖАНСЬКИХ „ДЕМОКРАТІВ“

З Тегерану повідомляють, що Яафар Пішеварі азербейджанський провідник, вислав повідомлення іранському міністрові війни, що він наказав своїй „демократичній міліції“ зложити зброю та що урядовим військам дається право наглядати над спокою і правильністю виборів у цій автономній провінції. Повідомлення про капітуляцію підписали Пішеварі та назначений центральним урядом генеральний губернатор провінції, д-р Саламуллаг Дявід. Урядові війська швидко посуваються на північ в напрямку на столицю провінції. Непотверджені вістки з Табрису говорять, що Пішеварі та його співробітник Данаши-ліан, що був керівником азербейджанської селянської партії, мали втекти до Советського Союзу. Табриска радіовисилня, яка ще попереднього дня називала прем'єра центрального уряду „слугою англо-американських капіталістів“ та „реакціонером“, нагло почала говорити про його патріотизм та добру волю, хоча урядові війська були ще далеко. Московська преса віддає подіям в Ірані багато уваги, обвинувачуючи Америку, що вона вислала центральному урядові відповідні плани діяння та зброю, з літаками включно. Ці обвинувачення департамент стейту у Вашингтоні з цілою рішучістю заперечує.

„КОНТРРЕВОЛЮЦІЯ“ В БОЛГАРІЇ.

Зі Софії, столиці Болгарії, офіційно повідомляють, що там розкрито політичний заговор проти теперішнього уряду. На чолі заговору мав стояти генерал резерви Іван К. Попов та багато високих і штабових старшин з гарнізону в Софії та інших містах. Військовий заговор приготував державний переворот. Переведено численні арештування.

„РЕАКЦІЯ“ У ФІНЛЯНДІЇ.

Московські „Ізвестія“ у виданні з 11-го грудня розпочали гостру атаку проти „реакційних кол“ у Фінляндії, очолюваних Гільмаром Проккопе. З твердження „Ізвестій“ виходить, що фінські „реакційні кола“ намагаються просякнути ціле суспільне політичне і господарське життя і тим зупиняють розвиток „демократії“ та відбудову країни.

ЗМАГАННЯ ДО ЕКОНОМІЧНОГО ОБЕДНАННЯ НІМЕЧЧИНИ.

Після економічного обєднання американської і британської зон Німеччини, продовжується намагання, щоб цим охопити теж советську та французьку зони. Ці намагання піддержують теж німці, як виходить з останньої заяви д-ра Р. Мілера, голови німецького екзекутивного Економічного Комітету. На запрошення Великої Британії й Америки до економічної злуки всіх зон Німеччини, советський і французький уряди ще не дали відповіді.

СОВЕТСЬКО-НОРВЕЖСЬКЕ ПОРОЗУМІННЯ.

Норвежська амбасада в Москві повідомила, що там успішно закінчено советсько-норвежські переговори в справі торговельного договору на два найближчі роки. Договір буде підписаний після того, як його апробують обидва заінтересовані уряди.

КРИЗА ФРАНЦУЗЬКОГО УРЯДУ ПРОДОВЖУЄТЬСЯ

З Парижа повідомляють, що парламентарні представники поодиноких партій все ще не можуть прийти до порозуміння щодо політичної програми. Згідно зі заявою президента Національної Асамблеї Вінсента Оріола, партії намагаються погодитись бо-дай щодо особи тимчасового прем'єра уряду.

КОНСЕРВАТИСТ МЕЙОРОМ РИМУ.

Столиця Італія, Рим, дістала свого першого вибраного мейора від часу приходу до влади фашизму в 1922 р. Мейором вибрано Сальваторе Ребеччіні, члена християнсько-демократичної партії та інженера по професії.

ЗА „ЗАЛІЗНОЮ КУРТИНОЮ“.

Американська преса в спеціальних кореспонденціях з Москви приносить деякі інформації про господарську відбудову в Советському Союзі, стверджуючи, що під цим оглядом досягнуто чималих успіхів, хоча „гігантської роботи“ докищо не виді. Головно як іде про Україну. Господарська відбудова відноситься головню до скріплення „оборонної“ сили Советського Союзу, а на поміщенях фотознімках з невідомих фабрик за Уралом видно як не танк, то зенітну гармату, або якусь іншу „катюшу“.

НІМЕЦЬКІ „ПІОНІРИ“.

З Нірнбергу повідомляють, що велике на 50 сторін звідомлення німецьких лікарів про нацистські експерименти на живих людях в таборі в Дахау американський прокуратор Джеймс МакЧаней назвав свідомством найбільшого і найжорстокішого злочину в історії кримінології. Нацистські автори цих злочинів в звідомленнях до своїх звершників називали себе „піонірами“.

"СВОБОДА" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N.J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Classified Advertising Department, 597-7th Ave., New York 18, N. Y. BRyant 9-0582

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
Поодинокі числа три центи.		Three cents a copy.	
На рік	\$7.00	Один рік	\$7.00
На шість місяців	\$3.75	Шість місяців	\$3.75
На три місяці	\$2.00	Три місяці	\$2.00
В Джерсі Сіті і Заграниці:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$10.00	Один рік	\$10.00
На шість місяців	\$5.25	Шість місяців	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Три місяці	\$2.75

За оголошення редакція не відповідає.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ЗАЛИШКИ НАЦІЗМУ

З цього, що не стало Гітлера в Німеччині, ще не значить, що вже цілковито зліквідовано нацистську фальшиву науку про расові вищість, чи нацистську національну та релігійну нетерпимість. Довго забере, поки перевиховається німецький нарід і навчиться думати і діяти справді поступово, щоб знов не вийшло з нього таке варварство як нацизм. Однак не будемо тут входити глибше в денаціфікацію Німеччини, бо хочемо звернути увагу на залишки нацизму — в нашому краю, в Злучених Державах. Добре робимо, як вказуємо на небезпеку, яка грозить американській демократії з боку червоного фашизму, але рівночасно не забуваймо й за інші небезпеки, хочби вони видавалися наразі навіть дуже малими в порівнянні з комуністичною небезпекою.

Ми вже писали про сором, який наносить нашій землі "білбоїзм". Тепер хочемо вказати на ту акцію, що зв'язана з організацією "Коломбіанс, Інкорпорейтед", в стейті Джорджія, яку саме тепер прослідковують. Не входимо в це, скільки дійсною правди в тому, що доносять газети про діяльність цієї організації. Проте годі віднести легковажно до звіту генерального прокуратора Джорджії, проведеного губернатором стейту, в якому прокуратор твердить на підставі докозів і зібраних матеріалів, що ця організація має у своїй програмі встановлення в Америці такого ладу, який був за нацистів у Німеччині.

Воєнні часи, не зважаючи на гістерію, яка проявлялась у багатьох обвинуваченнях і ревеліаціях, виявили цілий ряд організацій в Америці, які наділи такі були протидемократичними, фашистськими. Одні з них зліквідовані, другі були притишчені, а тепер підносять голову, знов подекуди встають нові. Ку Клукс Клан зі своїми лічачами і проти-католицьким та проти-чужинецьким наставленням, здавалось, дістав вчасі війни смертний удар, та виявляється, що так не є. Знов така організація як "Коломбіанс" це рідний брат Ку Клукс Клана.

Етнічним групам в Америці, в цьому й українській, вартує пригадати, що ці організації, що є "проти нігріів, католиків і жидів" вважають далі, "чужинцями" в Америці теж і всіх тих, що не мають прізвищ з англо-саським "бжменем", якщо вжити слова, що нагадує нам польських "расистів" у Західній Україні вчасі панування там Польщі. Навіть часом не дуже помагає, як хто змінить прізвище, бо так дошукуються, що він слов'янського чи іншого походження, а не англо-саського.

Як бачимо, маємо тут до діла з нацизмом першої якості. З цим поганим явищем американський нарід, очевидно й англо-саського походження, не має нічого спільного. Воно є різко проти-американським. Навіть проявляється воно не тільки на полудні, але у менших розмірах теж і в інших частинах нашого краю.

Що є в засаді злом, мусить бути таким визнане, хочби воно може хвилево одного чи другого з нас особисто не дотикало, чи не дотикало нашої віри, чи нашого національного походження. Зло не може теж бути толероване. Його треба усунути!

Зважає прилюдна опінія

Непопулярність останнього б'юро і т. п., але тісно пов'язана страйку вуглекопів і його наслідки на подібний лад, який кінець можуть послужити прикладом, як не годиться вести громадських справ. Не зважаючи на закриті особисті цілі, передсідника майнерської юнії Джана Л. Луїса спостережачі годяться в погляді, що йому справді лежить на серці доля самих майнерів. Оце загальне переконання скріплює його становище серед членства юнії. Коли б не це, то його особисті недоліки давно були б підірвали його впливи в робітничому русі.

Про характер Луїса написано доволі багато, як зрештою є звичаєм у демократіях при розгляді справ, з якими зв'язані провідні люди. Кожний критик поведінки Луїса підносить його талант у драматизуванні свого проводу. Луїс, це особистість з високо розвиненим розумінням театрального мистецтва. Саме цей талант використує Луїс зовсім свідомо у розмові з його оточенням, а ще більше у поведінці з противниками. Кажуть, що він при допомозі театральних жестів як і цілої поведінки вміє просто "вимусити" на президенті Рузвельті, а потім на президенті Трумані, оці наглі уступки в користь своєї юнії і в такий спосіб серед майнерів прийнялася легенда, що "Луїс знає, що робить". Та саме це, що Луїс відносив перемоги завдяки своєму особистому талантові, приносило не раз велику шкоду загальному. Серед інших робітничих провідників появилося бажання наслідувати Луїса й собі добиватися надзвичайних уступок для своїх юній. Із такого бажання приходила кінечність вимагання сліпого послуху від членства, щоб була "в єдності сила", що знов зродило диктатури в юніях.

Та останній страйку вуглекопів виказав як на долоні, що інтереси одної робітничої організації не йдуть упарі з інтересами всіх робітників. Навіть, коли б Луїсові було вдалося приневолити до капітуляції федеральний уряд і зі страху перед довготривалим страйком призначити всі його домагання, то наглість такої перемоги і значна підвишка платні були б викликали зараз зміни. За підвищеною платою для вуглекопів мусіла б була піти підвишка плати для робітників в залізничних чи сталевих підприємствах, а це було б викликало непередбачений зріст цін продуктів і, послідовно, кінечність дальшої підвишки у різноманітних ділянках праці й життя. Значить, життя знову подорожало б, бо вартість долара підпала б.

Це зрозуміле для кожного, що будова громадянства це не наклада без ладу копця різних підприємств, різних комунікаційних сітей, різних робітничих юній, різних нижчих і вищих шкіл, різних урядових бюро і т. п., але тісно пов'язана цілість на подібний лад, який людський організм. У цьому ж прикладі, як не годиться вести громадських справ. Не зважаючи на закриті особисті цілі, передсідника майнерської юнії Джана Л. Луїса спостережачі годяться в погляді, що йому справді лежить на серці доля самих майнерів. Оце загальне переконання скріплює його становище серед членства юнії. Коли б не це, то його особисті недоліки давно були б підірвали його впливи в робітничому русі.

Таким потрясінням було нагале викликання страйку вуглекопів без належного виказання кінечності нагlosti. Навіть самі вуглекопи не розуміли, чому це так нагло сталося. Серед зими, коли то кожен потребує топлива; серед розмаху в продукції після реконверсії, коли то швидко покидаю до праці безробітних; серед підготовки до святкових вакацій і т. п. явище приходить нагло па-

ражі в суспільному русі внаслідок страйку вуглекопів. Отже природне, що серед майже всього населення повстало обурення і на самого Луїса і на страйк.

Серед теперішніх демократичних рухів нема місця на диктаторські посягання чи на несподівані замахи, навіть для доброї цілі. Демократизація життя вимагає наперед сполучення громадянства і шукання його прихильності. Громадянство має мати час, щоб розчовпати, в чому діло і прийняти до якогось висновку. Коли заходить кінечність якогось наглого кроку, то на це є не лише газети, але є радіо і сітки, через які можна кожної хвилини передати до прилюдного відома різні висношення. Гроші на це найдуться, бо юнії мають на це засоби. Громадянство повинно бути всеосяжно поінформоване, про що йде справа. А як щось закрити, то не можна як слід орієнтуватися. В останньому страйку майнерів не було належного висношення і звідси негодуються, закидають і протизакидають повний хаос. Добре, що це все покінчилося.

Микола Чубатий.

Д-р Юрій Кістяківський нащадок української родини вчених

Нью Йорк Таймс з дня 12-го листопада б. р. приніс світліну нашого земляка, д-ра Юрія Кістяківського, хеміка світової слави, враз з вісткою про його високе наукове відзначення. Великий ньюйорський щоденник доносить, що Американське Хемічне Товариство в Нью Йорку на рік 1947 відзначило д-ра Ю. Кістяківського почесною медаллю Вільямса Г. Ніколса за заслуги на полі хемічних дослідів. Д-р Юрій Кістяківський є професором Гарвардського університету, займаючи кафедру хемії Аббота та Джеймса Лоренса.

Почесну медаллю призначено нашому землякові за "визначний вклад на полі атомових дослідів". Крім своїх теоретичних дослідів д-р Юрій Кістяківський заслужив ще й тим, що він, як начальник 8-мої Дивізії Дослідного Комітету Краєвої Оборони, поробив основні винаходи в ділянці вибухових матеріалів. Проф. Юрій Кістяківський був зв'язаний співпрацю над так званим Мангеттан Проектом, себто працював над винаходом атомової бомби.

Півтора року тому, коли по першій ужитті тої страшної зброї проти Японії преса доносила багато подробиць про таємну працю гурта американських та англійських науковців над її винаходом, тоді вже теж згадувалося ім'я оцього визначного американця українського роду. Він брав не тільки участь над опрацюванням

того проекту американської оборони, що піднесла воєнний потенціал нашої країни дуже високо, але він теж особисто брав участь в першій пробі вибуху атомової бомби, доконаної на лустарі в стейті Нью Мексико. Вручення нашому землякові почесної медалі за наукові хемічні досліді та за патріотичні заслуги для Америки відбулося в перших днях березня наступного року. Професор Юрій Кістяківський майже невідомий американському українському громадянству, дарма, що родина Кістяківських це стара та добре заслужена родина для українського народу, зокрема для української культури. Родина Кістяківських, козацького походження, дала продовж 19-го століття аж трьох визначних вчених та громадських діячів, славним нащадком яких є теж професор д-р Юрій Кістяківський.

Професор Юрій Кістяківський є сином відомого українського соціолога Богдана Кістяківського, професора київського університету. Слава професора Богдана Кістяківського, як вченого соціолога, розходила далеко поза межі України, бо це був вчений європейського розголосу. Його твори з ділянки соціології, писані німецькою мовою, свого часу входили за найкращі, прямо класичні твори з тої ділянки. Тому не диво, що коли 1918 року основано Українську

Академію Наук, професор Богдан Кістяківський став академіком та прикрасою академії аж до своєї смерті 1920 року. Молодий син професора Богдана Кістяківського Юрій по окупації України більшовиками пішов на еміграцію та опинився аж в Америці, працюючи на славу прибораної батьківщини та по лінії наукових традицій своєї родини.

Брат професора Богдана Кістяківського, а стрий Юрія, Ігор Кістяківський, по професії правник та доцент київського і московського університетів, за часів гетьманування Павла Скоропадського був міністром внутрішніх справ в уряді гетьмана.

Місце поважного українського вченого в історії української науки має також батько обох професорів, Богдана та Ігоря, а дід американського вченого хеміка Юрія, Олександр Кістяківський, теж професор київського університету та співробітник журналу "Основи", що його заклали в Петербурзі приятелі Т. Шевченка скоро після смерті поета. Олександр Кістяківський працював на полі історії українського права, зокрема історії права козацької держави.

Олександр Кістяківський відкрив в архівах та видав знаменитий збірник козацького права, уложений за гетьмана Данила Апостола в першій половині 18-го століття окремою комісією вчених козаків-правників. Цей кодекс українського права 18-го століття, на жаль, не дістав апробати царського уряду, бо був уложений задовго під впливом права західної Європи та з цілковитим поминенням правних засад Московщини. Вже в першій половині 18-го століття українська культура, що від століть черпала свої соки зі західної Європи, найшла засудження та репресії з боку московського окупанта України за її західний характер.

Не зважаючи на брак царської апробати, кодекс козацького права був практично введений в суди козацької держави та став діючим збірником українського права козацької доби, відзеркалюючи правдиво людський характер української влади та її пошанування людської гідності, чого немає у всіх кодифікаціях московського права 16. та 17. століття.

Оцей то кодекс українського козацького права видав професор Олександр Кістяківський, ставлячи перед очі українців правний документ, як легітимізацію українців на державну націю. З огляду на відносини в Росії в 70-тих роках минулого століття, ця переважна книга українського минулого не могла появитися по українськи, тому вийшла з російським вступом під назвою: "Права, по котрим судяться Малоросійський Народ". Книга ця вийшла у відомім українським науковим

журналі, виданім російською мовою "Киевская Старина" та окремою книгою. Поява того збірника українсько-козацьких прав багато причинилася до скріплення державницьких українських традицій. Це оригінальний сирій матеріал, незглибима криниця знання про правову культуру та про щоденне життя козацької України і вона чекає ще на молодих істориків українського права, щоб з цієї криниці витягали усі кришталі українського правового думання, незасміченого чужинецькими впливами.

Внуком заслуженого видавця козацьких прав є наш лавреат, професор Юрій Кістяківський, знаменитий американсько-український хемік. Це типичний кабінетний вчений, що поза предметом свого замишування мало бере участь в громадському житті. Однак, мимо своєї стовідсоткової американизації, професор Юрій Кістяківський має свідомість свого українського походження. Коли в році 1941 автор цих стрічок з гуртом українсько-американських науковців провадив дати почин до оснування Українського Наукового Товариства та попросив теж професора Юрія Кістяківського вступити в члени-основники задуманої наукової установи, проф. Юрій Кістяківський, вже тоді занятий хемічними дослідями для оборони Америки, попрахав вибачення на час своїх пильних занять, однак прохав рівночасно в нормальних обставинах знов навізати з ним науково-організаційний контакт.

Глядячи так на три вчені генерации родини Кістяківських, мимоволі насувається думка: які то талани видає зпоміж себе український народ. Професор Юрій Кістяківський має то щастя, що опинився в такій країні як Америка, де двері відчинені для кожного талану. Однак кільки то таланів, українських вчених, письменників та мистців марнується серед нинішнього лихоліття на українській землі, без користі для українського народу та зі страстою для загально-людської культури. Бо такі талани як Юрій Кістяківський стають власністю не тільки свого народу, але цілого людства. Ми горді, що професор Юрій Кістяківський походить з української нації.

БУТИ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ ЗНАЧИТЬ, НАЛЕЖАТИ ДО ГАКОЇ ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ, ШО ПОБУДОВАНА НА ПЕВНИХ, ТРИВКИХ І СОЛІДНИХ ОСНОВАХ

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, А ТИМСАМИМ СТАВАЙТЕ СПІВВЛАСНИКОМ ВІСМІ МІЛІОНОВОГО МАЄТКУ ЦЕЙ ОРГАНІЗАЦІЇ.

Лев Ясінчук.

3 УКРАЇНСЬКОЇ СКИТАЛЬЩИНИ

8)

Вже хоча б тільки цей загальний образець показує наглядно, що тут треба узгодження, безумовно суспільно-вартісних одиниць, тут небагато; просто так склалося. Якщо б прикласти дуже докладно міру, то було б навіть зовсім небагато. Деякі одиниці з Великої України ще не змогли вжитися в відносини вітних людей. Вони здебільше не мало визнаються в якості людей з Західної України, в їх вартостях і заслугах, сего діяльність вони готові виконувати механічно, силуючись примінювати утопічно-демократичну рівність. З одного боку не завадило б підозревати, що б усе таки вони по-

ту. Часто заводяться довгі дискусії, взаємні кортуазійні кадження, дошкульні замітки, а здорового толку деколи й небагато.

Оцінюючи морально-виховне значення праці, то кожний, що не полює на популярність й не намагається стати демагогом, вважає навіть хосенням, що в останньому часі заводять обсяжок праці. Але, коли в таборах легко його перевести, то поміж тими, що живуть "приватно" є до якогось часу багато можливостей не підчинитися тому обов'язкові. Головним аргументом при вимененні праці — це малий заробіток, брак робітничого одіяння і поміва "ми вже досить наробилися на німаків". Правда, що заробітки не дають змоги жити понад 1,100 призначених денно калорій, привезених, чи вже тут набутий добрий одяг зуживається при праці. Правда й те, що нарід дає багато сили на німаків. Але зрештою, чи то я-

комусь робітничому денебуду в світі багато краще? Властива причина вименання праці деінде, а саме в деякому розліччєнні, а в деякого то й зледачінні. Тому ніхто з твєрезо думуючих занадто не переймається такими наріканнями. Чим твердша буде поставлена вимога праці, тим здоровішим духом буде еміграція. Проблема не в тому, але в переконанні, що тутешня праця тільки тимчасова, переходова, а скитальцям треба улаштуватися десь на постійно тривко. Бо роки минають, кожний старіється серед злиднів, що швидко, молодь підрастає і ніхто не бачить ніякої будучності перд собою. Це вводить людей у безнадійність, депривує і ломить.

І в тому треба нам допомогти. Може є деякі заведбанія й з нашого боку, як напр. й те, що від нас безпосередньо не йшли в свій час всебічні, суспільні, вірні й докладні інформації по-

літиків усього світу про наші потреби, змагання і цілі. Ми занадто здалися або на якийсь апокаліптичний загально-європейський провід українських скитальців, або на братів в Америці. Наші брати в Америці не в усьому докладно поінформовані, розуміють справу по своєму і, як незаінтересовані безпосередньо, може й не так швидко діють, як цього потрібно. Ця замітка — очевидно — не є ніяким докором у нічий бік, тільки ствердженням, як на ті справи глядять скитальці.

VII. Вихід з положення.

Накреслений у попередніх статтях далеко неповний, але по змозі об'єктивний образець життя й відносин українських скитальців в Австрії, певно дає змогу орієнтуватися кожному читачеві, що перебування українських скитальців в Австрії не можливе. А не можливе воно з оглядів економічно-

соціальних і політичних; економічних, бо Австрія країна бідна, що ніяк не в силі сама себе вигодувати; а в політичних, бо австрійці нас не потребують і не хочуть. Знов же окупація не буде вічно тривати. І коли її не буде, то й не буде кому наказати австрійцям, що вони мусять нас держати. Справа нашого виходу з Австрії стає шораз гострішою. Це не те, що в Німеччині, хоч можна з певністю передбачити, що там варине таке саме відношення до лужичців, коли Німеччина одержить уже остаточно форму й уряд. Але в Австрії це вже тепер справа нагляча. Тому, хто має які небудь зв'язки з ріднею, що осіла в Німеччині, може одержати документи на виїзд і має на це гроші, той виїжджає відти. Хто того всього не має, або не хоче ризикувати новою тимчасовістю, той залишається тут. Річ в тому, щоб виїхати на якусь місце, де можна б по-

селитися на працю, що давала б основу для прожитку й можливість передержати хуртовину, яка може загрожувати Європі під впливом барометричного тиску зі Сходу.

(Кінець буде).

Give Savings Bonds



11 SHOPPING DAYS LEFT FOR XMAS

Несамовита дівчина

Колись доводилося мені вислухати докладно про видатного українського поета, в якому референт мав для нього тільки одне означення: „несамовитий чоловік“. Це означення „несамовитий“ прийшло мені чомусь на думку при зустрічі з відомою вже на американській землі молоденькою скрипачкою Донною Греско, канадською україночку. Бо це справді „несамовита дівчина“.

Припадок завів мене до приватного дому, де власне в той час було зібрано мале, чи-сто американсько-українське товариство. Тут я зустрів вперше і цю „несамовиту дівчину“, імя якої вже не раз доводилося зустрічати, як в українській, так і американській, головною канадській пресі. Бачите, згадка про людину, яка чимнебудь відзначилася і заслужила на увагу світової преси та з якою вже зв'язане слово Україна, мусить кожного з нас приємно „подолоскотати“ під серцем. Першу згадку про Донну Греско і у зв'язку з нею теж про Україну зустрів у виніпегській „Трибюн“ з 14-го червня б. р. Це ще зовсім не означає, що таких згадок не було раніше. Навпаки, їх було багато, тільки я не мав можливості їх бачити. З тим більшою увагою слідив за пізнішими і завжди зустрічав те саме одушевлення, ті самі найбільші призначення її таланту. „Великий дебют молодого генія“ — пише та сама Трибюн з жовтня про виступ Донни Греско у Виніпегу; „Бура оплесків вітає Донну Греско“ — пише про цей сам виступ „дівчини зі скрипкою“ виніпегська газета, „Фрі Прес“. Таких і подібних „високих тонів“ в пресі про Донну Греско вже дуже багато, по могому — як на її вік — рішучо забагато. Проте, я цілком не дивуюся, що ці „високі тони“ появляються, бо після зустрічі з цю „несамовиту дівчину“ та вислухавши її припадкового „приватного“ концерту, я й сам не можу здержатися, щоб про неї не витягнути своїм захриплим пером бодей одної октави.

Якщо є яка людина, що мала б усі причини на те, що мати „перевернено в голові“, та яка не мала б „перевернено в голові“, то це цілком певно Донна Греско. Мати за собою в дев'ятнадцятому році життя вже величезну мистецьку кар'єру, мати найбільші призначення, мати славу, це справді — прочесть за низький тон — не „копія сина“. Половина тих успіхів, що їх має Донна Греско, могли б „перевернути в голові“ кожний молодий людині, але не цій „несамовитій дівчині“. В тому тим більша її „несамовитість“. Вона цілком свідомо свого таланту, але ця свідомість тільки заставляє її ще більше над собою працювати. І вона постійно працює, сім-вісім годин на день, хоча я ніяк не розумію, що вона ще хоче зі своєї скрипки „витагнути“. Ця скрипка в її несамовитих руках вже і так „говорить“, сміється, плаче, заспокоює, бунтує, робить в найкращій формі все те, що може до самої глибини схвилювати людську душу. Вона, здається, заставила б вмерлого піднятися з домини, чого ж ще від неї хотіти? Несамовита дівчина, несамовита її гра.

Про мистецький талант Донни Греско, про її гру можна писати і писати. Проте, залишимо це до її найближчого публічного концерту, що має відбутися в Тавн Гол в Нью-Йорку, дня 3. лютого та до якого вона вже від сьогодні пригтовляється під проводом такого музичного авторитету, як проф. Піасто в Нью-Йорку. Хай тоді оцінить її несамовиту гру теж широкий ньюйорський загаль. Цим разом вистачить по-знайомити читачів насамперед з особою самої артистки.

Донна Греско це справжня „канадська українка“, вже „третя генерація“, бо її батьки вже теж уроджені в Канаді. Вона виросла, згідно росте в канадському та канадсько-українському товаристві, виховалася в канадській школі, вона говорить англійською мовою, але ви тільки запитайте її, чи вона говорить по-українськи, зараз вам зачне рецитувати: „Всечесні отці, високоповажані пані і панове...“ і цілу невеличку вивчену колись промову, в якій підкреслює свідомість свого українського походження та висловлює обіцянку ніколи того народу не забути, його не цуратися і з ним завжди держати. Сама розмова по українськи їй не складається, хоча децю розуміє і читає. Під цим оглядом вона теж продовжує працювати. Людей вона „здобуває“ собі не тільки своєю музикою, але й вільнодумством. Не зважаючи на всі успіхи, вона залишається в найповнішому розумінні „сироманкою дитиною“, але як тільки згадає про її молодість, вона зараз підніметься „на цій ріст“, покаже вам свої черевички на „корках“ і будь ласка, хіба так виглядають „діти“? Але ці „корки“, хоч і як підходять до її росту та здобутого місця в мистецькому світі, проте, вони ще такі децю „колідуєть“ з її збиточними очима і цілком не надають „поваги“ такій справді диточій усмішці.

Таке „чудо“ може вирости тільки серед українських степів, або з українського пня в канадських преріях. Дивлячись на цю „несамовиту дівчину“, само насувається порівняння: українська цвітка з канадського саду, виплекана небесним огородником на радість і славу людей.

пб

IN YOUR SPARE TIME

Why not relax from routine duties and interest yourself in

NEEDLE-POINT AND PETIT-POINT

We have in stock now a book illustrating in colors very beautiful designs with full instructions. Price \$1.00.

Send your order together with remittance to:

“SVOBODA”

P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

АСТОРІЯ, Л. АЙ., Н. Й.

Жіноча Громада за роботою.

В Асторії, Л. Ай., Н. Й. існує Українська Жіноча Громада, яка налічує біля 30 членкинь. Не зважаючи на нечисленність, Громада розгортає живу діяльність, звернувши головним чином на допомогу українським скитальникам та бере активну участь в житті інших місцевих організацій. Для характеристики праці Української Жіночої Громади за цей рік, наведемо лише кілька чисел з їх допомогової акції. В березні б. р. громада відгукнулася на кампанію „Свободи“ та вислала \$100.00 на допомогу українським жертвам війни. В квітні, знову, вислано \$25.00 на допомогові цілі Українського Червоного Хреста у Франції, а в серпні вислано знову \$100.00 на руки Преосв. Сенишина у Стамбулі на спровадження українських сиріт-скитальників. В листопаді вислано до Європи для скитальників 18 пакунок з харчами та одягом вартості \$125.00, оплачуючи додатково \$26.00 за пошту пересилки. Крім того вислано два пакунки з поживою, один до Німеччини, а другий до Італії, через організацію KARE, загальним коштом \$20.00. Дня 2-го грудня згадана Жіноча Громада вислала знову \$100.00 до центрального Допомогового Комітету у Філадельфії на допомогову акцію для українських скитальників. Розуміючи головну вагу допомогової акції американських українців для своїх нездолених братів в Європі, Жіноча Громада в Асторії, проте, не забувала і про місцеві гуманітарні та культурні потреби. В жовтні зложено \$10.00 на фонд боротьби проти паразиту дітей в Америці та \$25.00 на потреби організації ОО. Василіанами вищої української школи в Нью-Йорку. Жіноча Громада в Асторії не пропускає без уваги жодного заклику та по своїх силах допомагає кожному, хто цієї допомоги потребує. Щоб могли вести цю благородну гуманітарну акцію, Укр. Жіноча Громада влаштує всілякі імпрези, переводить збірки і для тих цілей широко відкриває теж свою касу. Ця невеличка числом, але тим більша своєю активністю та шляхетним розумінням людської неволі Жіноча Громада за 1946-тий рік зорганізувала, видала та вислала на гуманітарні і культурні цілі загальну суму \$531.00, заміраючи цим одне з перших місць в громадській роботі

американсько-українського життя та заслуговуючи на найбільше призначення. У провіді Української Жіночої Громади в Асторії стоять громадянки: М. Якимецька, предс.; М. Сидор, касієрка та А. Василік, секретарка.

ВОДЕРВІЛТ, Н. Й.

На допомогу іна оборну скитальців.

Український Громадський Клуб у Водервілті, Н. Й. відбув дня 10. листопада своє засідання, на якому переведено на виселення В. Футулуцька та І. Урбана теж збірку на допомогу і на оборну українських скитальців. З каси Клубу призначено на ту ціль \$25.00, збірка принесла \$29.50. З попередньої збірки було залишилось \$72.85. Цілу суму \$127.35 розділено по половині на допомогу і на оборну скитальців та до Українського Конгресового Комітету в Нью-Йорку. Жертви зложили:

На першу ліст: Попередня збірка вносила \$182.85, на котру члени зложили: В. Футулуцьку \$12.50; В. Галайку \$6.45; В. Гобляк \$3.75; В. Мадараш \$6.50; П. Ковалчик \$9.50; І. Легунак \$2.25; П. Крушельницькі \$2; І. Урбан \$9.35; С. Чайковський \$5; Л. Завіський \$7.50; Н. Древецький \$2.75; Д. Вуйчик \$1.25; А. Каранди \$3.75; В. Вовчук \$5.25; П. Савук \$2.75; І. Вовчко \$4.65; О. Спак \$8.50; П. Байген \$5.50; М. Спак \$2.75; С. Михась \$6.80; М. Завіський \$7; Т. Кашак \$1.40; Н. Смерик \$5.50; А. Криль \$3; Ф. Васуля \$3.60; С. Ковалчик \$3.25; М. Ксенчик \$2.75; М. Дичко \$2.25; Р. Ригані \$5.50; І. Чайковський \$1.50; М. Мадараш \$2.75; П. Данусяр \$1.75; А. Чура \$2.25; П. Рогач \$1.00; М. Древецький 50 ц.; Т. Яхвяк \$3.25; Укр. Клуб \$25.10; О. Уськів \$2.75. Разом \$182.85. З цієї збірки вислано на 100-тисячний фонд \$10.00, на пропагандистський \$10.00. — Осталося \$72.85.

На другу ліст: В. Футулуцьку \$10; П. Крушельницький

UKRAINIAN SELF-EDUCATOR
BY
HONORE EWACH, B.A.
PAGES 91—PRICE \$1.00 AT
“SVOBODA”
BOX 346, JERSEY CITY 3, N. J.

НОТИ

З цих творів Книгарня „Свободи“ має ще по кілька або кільканацять примірників, тому хто скорше замовить, той зможе ще їх дістати.

НОТИ НА ФОРТЕПІАН

1) Дітва в сінях стояло 2) Ой за галем, галем, фортепіанові соля (дуже легкі), зібрав М. Едальман	\$.35
П. Нішинський: Закувала та сина зозуля, фортепіановою солю	\$.50
М. Лисенко: Заснідали козацьки, марш оперети „Чорноморці“	\$.50
С. Моніжко: Козак („Стоїть явір над водою“) фортеп. солю	\$.75
В. Заремба: Сніг низенько, вечір близенько, три мелодії української пісні	\$.75
Прелюдії В. Барвінського (5 композицій)	\$.70
Українські марші (ч. 20) зібрав Е. Турула	\$.75
В. Зентарський: Українська шумка, фортеп. солю	\$.50
Українські танці (ч. 22) зібрав Е. Турула	\$ 1.25
Українські танці (ч. 23) зібрав Е. Турула	\$ 1.25
В. Барвінський: Українські народні пісні на фортепіані, зі словами	\$ 1.00

МУЗИЧНІ ТВОРИ

Українські пісні на один голос в супроводі фортепіана. Містить 43 різні пісні різних композиторів, зібрав Е. Турула	\$1.50
Українські пісні на один голос в супроводі фортепіана. Містить 14 різних українських пісень і дум різних композиторів, зібрав Е. Турула	\$.70
Українські гімни. 13 різних гімнів на мужеський і мішаний хор в супроводі фортепіана, зібрав Е. Турула	\$.75
Українські воєнні пісні (козаські й стрілецькі) різних композиторів. 25 ісець на муж. і міш. хор в супр. фортеп., зібрав Е. Турула	\$.70
Я. Степовий: Музика до творів о. Олеса. 9 соля і 1 дует в супроводі фортепіана	\$1.00
Музика до Кобзаря, різних композиторів. 15 творів на мішаний хор з солями сопрановими, теноровими і басовими, в супроводі фортепіана, зібрав Е. Турула	\$1.00
Музика до Кобзаря, різних композиторів. 10 творів на муж. і мішаний хор з солями баритона і тенора в супр. фортеп., зібрав Е. Турула	\$1.00
Музика до снів Ю. Федьковича та інших авторів різних композиторів на квартети, міш. хор і соля. 9 творів, зібрав Е. Турула	\$.75
Музика до снів В. Пачовського різних композиторів на жіночий і мужеський хор в супроводі фортеп. 4 твори, зібрав Е. Турула	\$.70
Музика до снів Б. Лемкого, Барвінського і Сітинського, соліспів в супроводі фортепіана. Зібрав Е. Турула	\$.70
Музика до снів І. Франка різних композиторів на міш. хор в супроводі фортепіана. 8 творів, зібрав Е. Турула	\$.75
Українські маршові пісні, для хору зібрав Е. Турула. 14 творів	\$.75

Замовлення разом з належністю слати до:

“SVOBODA”

81-83 Grand Street, (P. O. Box 346) Jersey City, N. J.

УКРАЇНСЬКІ СКИТАЛЬНИКИ, ВАШІ БРАТИ І СЕСТРИ В ЕВРОПІ, В ГОЛОДІ І ХОЛОДІ ДОЖИДАЮТЬ ВАШОЇ ДОПОМОГИ; ЧИ ВИ ВЖЕ ЗЛОЖИЛИ ВАШУ ЖЕРТВУ?

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE
P. O. Box 1661, Philadelphia 5, Pa.

\$4; І. Урбан \$2; по \$1: А. Дзямба, Д. Бибель, П. Рогач, М. Спак, В. Галайку, В. Вовчук, О. Спак, П. Ковалчик, С. Михась, М. Дичко, М. Завіський, Л. Завіський, Український Клуб \$25. Дрібними \$1.50. — Разом \$54.50.

Звіт і гроші переслав В. Футулуцьку.

Комітет Клубу: В. Вовчук, голова; Ф. Васуля, касієр, Орест Вузький, секретар.

САВТ САЙД ШКАГО, ІЛЛ.

Організаційні збори У. Н. Союзу.

Дня 17. листопада відбулись у нас організаційні збори У. Н. Союзу, на котрих були присутні Д. Білецький, організатор; Т. Шпікула, гол. радний; Ст. Куропас, гол. контролор, та члени 139, 220, 259 і 335 відділів.

Головними бесідниками були згадані репрезентанти У. Н. Союзу; забирали слово у дискусії над союзними справами присутні: Горинь, Кравчинин, Бобуцький, Гула, Кошиль, Саган та інші.

Головну тему промов і дискусій становила ціль тих зборів, а саме, як збільшити членство У. Н. Союзу головну тут родженням українським поколінням. Радиле теж над спосібом, як заохотити наш загаль прийти на такі збори, бо присутні члени, що були на зборах, незаповнили галю „по береги“, хоч відділові секретарі завдали собі труду і розписали картки членам, повідомляючи їх про ці збори.

Однак „кінець діло хвалить“. Члени і секретарі обіцяли дати адреси організаторові Д. Білецькому, де міг би приєднати нових членів для У. Н. Союзу. Присутні на галі незабули і про „Свободу“, хоч майже всі вже дали свою жертву счасі кампанії. Теж не забули і за українських скитальців. Зібрано на зборах \$70. На часопис „Свободу“ зложили \$48, а для скитальців \$22.

На українських скитальців зложили: Г. Горинь, В. Тимчук, Бубен по \$5; К. Гула \$3; О. Стефанов і В. Гула по \$2.

Іван Побуцький, секретар зборів.

ЛУБЛІН, ВИС.

З Листопадового Дня на скитальців.

Наш відділ 376 У. Н. Союзу не забув листопадового зриву, а вшанував його як пристало для кожного правдивого громадянина українського роду. На заклик пані Катерини Троць зійшлися до Народного Дому члени хоч не великим числом, але великим духом, вони відчували горе близького і вшанували жертвами на допомогову акцію пам'ять тих, хто виступили в бій нерівний з ворогами своєї нещасної України.

На руки відділового секретаря зложили по \$5: К. Троць, Д. Троць, П. Савка, Н. Гвизда, І. Худинця, І. Нижник, В. Устияновський; по \$2: С. Сібак, М. Пірус. Разом \$44.

Гроші вислано до комітету в Філадельфії з призначенням вислати їх на скитальців.

М. П., секретар.

ЖАРТИ

Життя — це праця.

Газетний репортер заблукав до містечка в південній стежці, щоб відвідати нігра, який прожив 112 літ. З трудом стрінув на вулиці чоловіка, який призначався, що знає оцього понад столітнього дідугана. Питається репортер: — А скажіть мені, що то робив оцей чоловік, щоб так довго жити? — Я думаю, що він не мав ніколи іншої роботи, лише жив — відповідає дядько.

ЖЕРТВИ НА ПРАЦЮ УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ

ГЕМТРЕМК, МІШ. Український Демократичний Клуб рішив на своїх зборах вислати свою грошеву поміч \$120. за цілий рік 1947, як рівнож члени поміж собою зложили \$23.50, так, що разом вислано до Конгресового Комітету \$143.50. Зложили отсі члени: Е. Заблоцький \$5; М. Сошовський \$2; а по \$1: П. Косій, О. Курочка, А. Чупка, П. Баворовський, В. Холяк, Р. Шняк, Рудик, С. Пиндик, І. Зедан, С. Борух, Е. Стойко, Д. Опшанський, Н. Тиро, І. Заблоцький, І. Чупка, І. Крупка, а П. Сенко 50 ц.

Читайте українські книжки і газети, бо часте читання веде до просвіти. А просвіта — це сила.

УКРАЇНСЬКІ СТИГНІ КАЛЕНДАРІ НА 1947 РІК

У гарних кольорах
• Календаром друковане українською мовою
• Свята означені чітким червоним друком

Ціна 30 ц. один

На С. О. Д. не вислаємо. Належність треба посплати разом із замовленням

- [] Тарас Шевченко — Кобзар
- [] Заснідали козацьки
- [] Зимовий вид
- [] Діти баляться
- [] Лілочки
- [] Американський прапор
- [] Олень над водою
- [] Христос вобрий пастир
- [] Серце Ісуса Христа
- [] Діти, що їх ангел стереже
- [] Пречиста Діва Марія
- [] Серце Пресвятої Діви Марії
- [] Бетси Росс шие Американський прапор
- [] Тайна вечера
- [] Матір Гожа Неустачко Помочі
- [] Свята Родина
- [] Святий Йосиф
- [] Слава на вишніх Боргу
- [] Молода українка
- [] Візвар пасе вівці
- [] Українські козаки вертають з походу
- [] Ой пішла мене мати до керниченьки
- [] Родждество Твое Христе Боже наш
- [] Ангели витяють Ісуса Христа
- [] Святе семейство
- [] Христос у Храмі
- [] Свята Тереса
- [] Romeo & Juliet
- [] Фарма. Діти годують качки
- [] Хлопеч грає на сопілі, пташан прислувають, а завіш і ірляки танцюють
- [] Хата, довкола цвіті
- [] Вашингтон і А. Лінколн
- [] Діти збирають ягоди, ангел стереже
- [] Діти злізати на синах у зимову пору
- [] Гарний вид фарми
- [] Дівчинка дивиться на пташка, корить малі
- [] Діти вихили на прогулку
- [] Дитина в ліжку, ангел охороняє
- [] Гарний вид фарми. Діти курі свині, псє

Замовлення слати на адресу:

“SVOBODA”
P. O. BOX 346
JERSEY CITY 3, N. J.

ВИШЛІТЬ ХАРЧІ Й ОДІЖ

ВАШІМ РІДНИМ І БЛИЗЬКИМ В УКРАЇНУ І В ЕВРОПУ

ОСЬ НАШІ ДОКАЗИ

МИ ВЖЕ ДОСТАЛИ З НІМЕЧЧИНИ СОТКИ ОРИГІНАЛЬНИХ ПОСВІДОК з підписами відбирачів. Багато з отих доставлених посілок були замовлені у нас навіть недавно, бо з кінцем вересня... Ми запрошуємо всіх переглянути ці посвідки в наших бюр.

ІЗ НАШИХ ПРИПАСІВ У ШВАЙЦАРІЇ МИ ВИСЛАЄМО ДО УКРАЇНИ І ДО ВСІХ ЄВРОПЕЙСЬКИХ КРАЇН ХАРЧОВІ ПОСИЛКИ, що містять у собі ПРОДУКТИ НАЙВИЩОЇ ХАРЧОВОЇ ЯКОСТІ ваги

22 ФУНТІВ — 44 ФУНТІВ — 66 ФУНТІВ — 88 ФУНТІВ
Всі продукти вищої якості

ЧАСТИНИ УБРАННЯ Із вишньої матерії ліпшого роду. Взяття для мужчин жінок і дітей.

ВАЖНЕ! Ми вислаємо з країн де нема недостатку харчових продуктів і нема ніяких обмежень з боку уряду на висилку цукру, товщі, масла, олію м'яса і т. п. Спосіб висилки теж уліпшений так, що запевнена тепер швидко доставка.

ДОСТАВА ГАРАНТОВАНА, а ні, то звертаємо гроші без затримання, бо кожна посилка забезпечена від всякого ризику в ЛОНДОНСЬКИМ ЛОЯДІ.

Жадайте особисто або телефоном цінника нашого великого вибору харчових продуктів і частин одягу.

Tel.: MU 2-6451 Tel.: MU 2-3625

UNITED NATIONS PARCEL SERVICE

67 WEST 44th STREET • NEW YORK 18, N. Y.

Чому ще нема у вас

такої цінної книжки про наше життя в Америці, яку повинні ми дати в руки молодого покоління, щоб знало, чим ми тут жили, якими ідеалами і ірміями, і що з того досягнули, а що ще треба добувати?

А такою книжкою є:

ЮВІЛЕЙНИЙ АЛЬМАНАХ

виданий з нагоди

П'ЯТДЕСЯТЛІТНЬОГО ЮВІЛЕЮ У. Н. СОЮЗУ.

Ціна за Альманах, що має понад 300 сторін друку: \$2.50.

Замовляйте, пишучи на таку адресу:

SVOBODA

41-43 GRAND STREET, JERSEY CITY 3, N. J.

КАВВАГА: Хто замовить з Альманахом ще й Пропам'ятку Книгу У. Н. Союзу, дістане обидві книжки за \$3.00.

Замовлення з Канади треба платити американською валютою.

Хочете поширити серед американців знання про американських українців, так пам'ятайте, що д-р ВАСИЛЬ ГАЛИЧ написав саме для тої цілі наукову працю, що вийшла книжкою, яку видає Видавництво Шкаговського Університету. Це:

UKRAINIANS IN THE UNITED STATES

By WASYL HALICH, Ph. D.

Сторін XII+174. Ціна \$2.50. 22 Ілюстрації.

В тій книжці є відповіді на такі питання:

Хто є українські імігранти і звідки вони вийшли? Чому українці імігрували до Злучених Держав? Як вони пристосовувалися до прибраної вітчизни? Як вони бралися в Америці до фермерства, бізнесу і різних професій? Як організації створили українці в Америці? Якою є їхня преса? Яке є духовне життя української іміграції? Яка її будучність?

Замовлення враз з \$2.50 висилайте до:

“SVOBODA”

81-83 Grand St. (P. O. Box 346) Jersey City, N. J.

Замовлення з Канади треба платити американською валютою.

Два визначні суди

Засуди Міжнародного Военного Трибуналу в Нирнберзі підняли питання правничого, політичного та морального характеру, які будуть обговорюватися ще багато років. Поки що ті засуди зразу встановили певні принципи, в які вірять люди доброї волі.

„Обвинувачення вказало на високі принципи, що мають лежати у відношеннях до інших народів та окремих одиниць до свого народу — принципи, з якими будуть судити і їх будучу поведінку”. Так заявив суддя Роберт Г. Джексон, представник на суді в Нирнберзі від Злучених Держав. Він виступив за промовою в університеті в Бюфало зараз же по повероті з Європи. „Ні один з народів, що брали участь в обвинуваченні на суді, не зможе відступити від тих принципів”, казав він далі, „не викликавши занепаду, упадку цивілізації”.

Суддя Джексон вказав на старання міжнародного трибуналу аби згідно з міжнародним законом означувати, як злочин не тільки агресивні війни, але також переслідування окремих осіб, чи меншинних груп на ґрунті політичному, расовому чи релігійному. Трибунал признав подібні переслідування як частину агресивної війни — тобто як внутрішню політику в підготовку до війни, так і політику по відношенню до народів окупованих країн. З моральної точки погляду, це торкається також дискримінації та переслідувань, які не мають нічого спільного з війною.

Як загально відомо, подібні переслідування й дискримінації трапляються в кожній країні. Саме тоді, як суддя Джексон говорив про принципи, якими керувалися судді в Нирнберзі, доходив до кінця інший суд в Лоренсбурзі, в стейті Тенесі, що може бути ганебним прикладом дискримінації й переслідування, які часом трапляються і в цій країні. Там судили 25 осіб за участь в забуреннях, що сталися 25. лютого в Колумбії, в Тенесі. Всі 25 були нігри.

Ці забурення виникли в наслідок різкої сутички між молодим нігеським ветераном та білим робітником при радіо. Громадське напруження збільшилося, як розійшлася чутка, що юрба білих зійшлася й поводить загрозило. Той нігрин були на варті в бізнесовій секції своєї дільниці. Були стріли з обох сторін; четверо полісменів, які підізли в неосвітлених авті, було ранено. Ранком відділ прикордонної охорони почав розбивати вікна, крамниці; забрали до в'язниці 103 чоловіків, без жадного обвинувачення. Протягом тижня всіх тих арештованих збили, а двох застрілили, „коли ті старалися втікати”. 25 з них дістали обвинувачення в намірі вбивства першого ступня й їх поставлено на суд.

Тих 25 коловорних громадян було правдоподібно вибрано давняння й прокуратор, як доносять, фактично не ста-

рався довести їх безпосередню участь в стрілянні. Самі рушії, які були представлені на суді для доказу, не були такими, з яких ранено полісменів. Крім того суд відкинув докази, які вказували на те, що обвинувачені мали підстав битися юрби білих вночі на 25. лютого. З того, що було сказано на самім суді та позаним, присутні мали враження, що тих людей судили згідно теорії про колективну відповідальність — теорії подібної до гітлерівської про колективну вину, яку приміювали до жидів, політичних противників та меншинних груп. Така теорія не має нічого спільного ні з американським законом, ні з ідеями американської демократії.

Протягом цілого процесу, аж до останньої промови прокуратора, виглядало так, ніби обвинувачені були жертвою „закоу білих людей”, як висловлюються нігри про такий судовий порієс. Проте заприсяжені судді, білі люди з півдня, відкинули теорію колективної вини й зосередили увагу на доказах провини кожного окремого обвинуваченого. Відповідно до того виносили свої рішення. Вони вироками 23 з підсудних й засудили тільки двох, яких свідки на суді назвали безпосередніми учасниками стріляння. Ті два мали апелювати до вищого суду.

В той самий день, коли виносили присуд в справі тих 25 обвинувачених, бувший головний представник Злучених Держав на суді в Нирнберзі говорив про нетерпимість та фанатизм в цій — як і в інших — країнах та як це може пошкодити світовому мирові. „Як в інших країнах — казав він — так і у нас (в Злучених Держав) проявляється не-

терпимість та впертість поміж більшістю та меншістю в нашому суспільстві й в наслідок того бувають прикри випадки”.

Судовий процес, який повстав внаслідок забурення в Колумбії, в стейті Тенесі, міг би стати таким „прикрим випадком” — і то в часі, коли від народів світу вимагається, аби вони брали під розвагу високі принципи, для яких працював Інтернаціональний Военний Трибунал в Нирнберзі. На ділі ж той „випадок” підтвердив ті принципи. Люди доброї волі сподіваються, що ці принципи будуть ще раз підтверджені на наступних судових процесах. Справа тих обвинувачених ще не скінчена; всі звільнені мають стати знова перед судом за обвинувачення в менших провинках, а двох будуть ще судити за попередні обвинувачення.

Проте, вирок першого суду залишається важким, він викликає питання: „Де, як, в умовах упередження, тих дванадцять правдивих, добрих людей дістали моральну силу, аби вийти зі своїм вироком?” Добру відповідь на те дав Вінсент Ціан, газетний репортер, що слідував за тим

судовим процесом. Він казав: „Вони дістали ту моральну силу з цілого американського життя, яке все ще є, незважаючи на багато суперечностей, найкращим життям, яке здобули на цій планеті народні маси”.

Загальна Рада — ФМІС.

Шукають своїх рідних

УВАГА: Письми до Укр. Допом. Комітету, просимо з початку листи позитив, в який годині і під яким чином є дана особа.

ГРУПА: ЛИСТИ ДО:

4516. Костун Розі зі Стрільбиць, Самбір, Хит Івана, Янів Івана, Сенік Миколи з с. Білиці, Самбір, від Постур Петра.

4517. Намак Михайлини (Ігнатович) з с. Бачина, Старий Самбір, від Бачинського Івана.

4519. Тарнавський Осипа з с. Вільховець, Сянків, Ланишин Дмитра з с. Саківчик, Сянків, від Ланишин Юрія з с. Райське, Сянків.

4520. Кізік Левка з с. Корців, Броди, Кізік Прокопа, Якіма, Василя і Степана від Кізік Михайла.

4521. Евген Петра від Деркач Василя з с. Космирин, Бучач.

4522. о. Крохмальний, Іскра Ольги з с. Ясенів, Броди, Чайківська Анни, Конта Катерини від Король Дмитра.

4523. Филоменко Теклі з Полтавщини, Филоменко Луки Кирилович від Сорочинський Теодора з с. Новосемник, Косів.

4524. Петла Петра з Підгаєць, Бронислава, Володимира, Осипа від Титла Спирідона.

4525. Кучма Володимира з Підгаєць, Теклі і Анни від Кучма Петра.

4526. Барабак Ксені (Мартинюк), Місик Марії і Теодора від Музак Параскеві з дому Мартинюк з с. Гаї Староборської, Броди.

4527. Якимів Григорій від Коваль Івана з с. Старява, Мостиська.

4528. Трухан Дмитра від Трухан Миколи з с. Старява, Мостиська.

4529. Мурин Степана, Масевич Василя, Маштал Елісавети і Юлії від Маштал Іллі, Лукаевич Софії (Дільна), Лукаевич Павлини з с. Кривки, Тернопіль.

4530. Решетука Степана з с. Гаї Великі, Тернопіль, від Решетука Олександра Теодорович з с. Пронятин, Тернопіль.

4531. Сисак Івана, Олексів Гриня, Голант Василя, Ілька, Михалишин Івана і Олексі, всі з с. Бишок, Бережани, від Гіряк Івана.

4532. Пахович Василя, Цепінь Івана, Панчак Михайла від Куняк Теодора з с. Бистри, Самбір.

4533. Балюк Теодора і Палагі (Буняк), Коробейко Василя від Буняк Петра, Михайлович з с. Чернів, Станіславів.

4534. Гетьман Михайла з Старі Залізіці від Церковник Софії (Гетьман) з с. Старі Залізіці.

4535. Фециш Івана від Фециш Петра.

4536. Маршні, Запорожський від Мельниш Степана Теодорович з с. Завилче, Радехів.

4537. Арент Осипа від Арент Болеслава.

4540. Решітник Марії, Ені, Фриліки і Івана, Решітник Василя від Решітник Максима Данилович з с. Лапшин, Рогатин.

4541. Стефурак Миколи від Стефурак Гаяні і Марії з села Грабець, Надвірна.

4542. Мелешко Михайла з с. Березова Лука від Ганус Івана.

4543. Федоренко Пелагії від Федоренко Івана з с. Чагрів, Рогатин.

4545. Голік Михайла, Мельник Якова з Калуша, Беньковський Михайла від Голік Павла з с. Самоуски, Копичинці.

По інформації писати до:

United Ukrainian American

Relief Committee

P. O. Box 1661

Philadelphia 5, Pa., U. S. A.

В запісках просимо конче позначити групу й число.

PAY CASH PRICE

FOR SINGER SEWING

MACHINES

Скуповують деяке залізя, як:

ПЕЧІ, ЛІЖКА, МАТЕРАЦІ, ПАПЕРИ, СТАРІ УБРАННЯ.

Коли маєте, або будете мати, завідоміть мене почитівкою, або телефонуйте:

ESSEX 3-2157

МИХАІЛ В. ПАРХУЦЬ

„VETERAN”

37 HIGHLAND TERRACE

IRVINGTON, N. J.

ЗБІРНИК ВІДПОВІДІ У. Н. СОРОЗУ

ГАНОВЕР, ПА. — Бр. Преобр. Господнього, від 29. відбуде своїх місцевих зборів в невідло, 15. грудня, в год. 2. попод., в галі церковній. Просимо всіх членів прийти на ці збори. — М. Миллиш, секр.

НОВАР, ПА. — Бр. св. Івана Христителя, від 76. повідомляє своїх членів і членів, що річні збори відбудуться 15. грудня в 1. годині поподулі, в Українській Церкві, 180. Вильям ул. Просимо всіх членів прийти на ці збори вислухати звіту урядників за цілий рік, вирішити свій загальний дог, вибрати уряд на 1947 рік і погладити важні справи, а особливо погладити справу вироблення статуту Братства. — За уряд: С. Христинський, предс.; Н. Христинський, кас.; Т. Салабун, секр.

АНСОНІЯ, КОНН. — Тов. Запорожська Сп. від 67. повідомляє всіх своїх членів, що річні збори відбудуться в невідло, 8. грудня, на котрих вибрано такий уряд: Сем. Брухнівський, предс.; Михайло Брухнівський, рек. секр.; Іван Хіроуський, кас.; Іван Пиріг, фін. секр. Адреса: 64 Rufus St., Ansonia, Conn.

A SMALL POCKET SIZE DICTIONARY

is quite valuable. We have a few on hand in the English-Ukrainian language. Price \$1.50.

“СВОБОДА”

81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

СТІННИ КАЛЕНДАРІ

НА 1947 РІК.

з дуже гарними кольоровими зображеннями і українським календарем, на твердому папері величини 8 1/2 x 15 1/2

Ціна 25 центів один.

Ось такі ОБРАЗКИ:

СВЯТА РОДИНА

МАТИ БОЖА НЕУСТАННО

ПОМОЧІ

ЗИМОВИЙ ВИД

САНКОВА ПРОГУЛЬКА

ЧУДОВИЙ ВИД ФАРМИ

Замовлення слати до:

“СВОБОДА”

P. O. BOX 346

Jersey City 3, N. J.

З Канади треба платити тільки американською валютою.

ЧЕСТЕР, ПА. — Тов. ім. Тараса Шевченка, від 156. повідомляє своїх членів, що річні збори відбудуться в невідло, 15. грудня, в год. 2. поподулі, в Громадській Домі. Просимо всіх членів прийти на ці збори, щоб всі членів були присутні, бо контрольори дають звіт і буде вибрано уряд на 1947 рік. — За уряд: Н. Загоречний, предс.; Ф. Трос, мис.; В. Миллиш, секр.

БЕТЛЕЕМ, ПА. — Збори Бр. св. Дмитрія, від 288. відбудуться в невідло, 15. грудня, в год. 2. поподулі, в галі парохіальній, 235 Карбон ул. Уряд просить членів прийти на збори, бо є важні справи і буде звіт з баю. — За уряд: В. Миллиш, предс.; Д. Мушастий, кас.; А. Димлиш, секр.

КОґУС, ПА. — Бр. св. Петра і Павла, від 57. повідомляє своїх членів, що збори відбудуться в невідло, 15. грудня, в 2. годині поподулі, в церковній галі, 200 Онтаріо стр. Є важні справи до погладження і буде звіт уряду. — За уряд: Д. Залозанний, предс.; П. Бачинський, кас.; Г. Недальський, секр.

ДЖЕРЗІ СІТІ, ПА. — Тов. Український Клуб Поступовий, від 70. повідомляє ісецьких і позамісцевих членів, що річні збори відбудуться у вівторок, 17. грудня, в год. 7:30 вечір, в У. Н. Домі при Філіп ул. Просимо членів прийти на збори, бо є важні справи до погладження. Пригладимо догучим членів вирішити свої вимоги, а позамісцеві членів хай вислухати свої вимоги. — За уряд: В. Миллиш, предс.; В. Миллиш, секр.

ДІВНИ ОГОЛОШЕННЯ

\$1,000.00 НАГОРОДИ

за інформації, що вкажуть де є родичі або брати МАРІ МОСКАЛЮК, яка має тепер около 41. літ. Її батько називається ПАВЛО, мама МАРІА, брати ВАСИЛЬ і ІВАН МОСКАЛЮК. Одного разу мешкала в Квіленді, Огайо, а також у Філадельфії і Честері, Пенсильвенія. Попередно жоната з Василем БУРАК, котрий має правдоподібно тепер жити в місті Нью Йорку.

Інформації ми тільки бажаємо щодо теперішніх адрес батька, матери або братів. На підтвердження, що правдиві інформації є нам подані, нагородою буде виплачена через цю канцелярію.

CAL CRIM DETECTIVE

BUREAU, Inc.

299, 10, 11 TRACTION BLDG.

P. O. BOX 134, CINCINNATI 1, OHIO

Ця оферта на нагороду кінчається 15. січня 1947.

ТАВНТОН, МАСС. — Тов. ім. Тараса Шевченка, від 122. повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів і членів, що річні збори відбудуться в невідло, 15. грудня, в год. 2. поподулі, в галі товаришів, 141 Мейпл Еве. Просимо всіх членів прийти на ці збори, бо є важні справи до погладження і буде вибрано уряд на 1947 рік. — За уряд: В. Проніцький, предс.; А. Салага, кас.; К. Судзінський, секр.

UKRAINIANS IN IRVINGTON, N. J. I OKOLICHI

Купуйте в українських скляних банках під назвою:

COLUMBIA DRY GOODS SHOP

835 — 18th Ave., Irvington, N. J.

Продаємо багатий і дешево, безплатно інструкції для гачкування і плетіння.

Алісавія Соколовська, власниця.

БОЛІНІТ

Ранні на ногах, опухлі ноги, набряклі жовті, болючі ноги, флегмі (запалення шкіри), напухлі або болючі ноги чи місця і рани на ногах успішно лікуємо новими європейськими методами без операцій. Лікуємо згубними ліками і котиди.

Офісові години: в понеділок і четвер, від 1. до 3. веч.; вівторок і п'ятниця, від 1. до 6. веч.; в середу, від 1. до 5. веч.; в суб. від 12. до 4. попод. В неді. і свята нема уряд. години.

Dr. L. A. BENLA

320 W. 86 St., New York City

Близько Бродвею.

ENdott 2-9178

СПЕЦІАЛІСТ В БОЛІНІТ НК.



МИРОН ЛИТВИН І СИН

УКРАЇНСЬКІ ПОТРЕБНИКИ

Обслуга шпра і меша

801 SPRINGFIELD AVENUE

IRVINGTON, N. J.

Розкриття зборів

НЕ ВИДАВАЙТЕ ЗАБІГАТО

Завжди ЦІНІТЬ дешево з вашого забезпечення. Ми улажуємо прекрасний ЦІЛНИЙ ПОХОРОН за \$150.00

У випадку смутку в родині клієнта.

KAIN MORTUARIES, INC.

Найбільший український погребовий закладчик в Америці

S. KANAI KAIN, Pres.

433 STATE STREET

PERTH AMBOY, N. J.

Phone PE 4-4646

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

86 ELIZABETH AVENUE

NEWARK, N. J.

Phone Bigelow 3-6762

ELIZABETH, N. J.

225 WEST JERSEY STREET

Phone: EL 2-3611

ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

заряджує погребники по ціні так низькій як

• ОБСЛУГА НАЙКРАЩА

JOHN BUNCO

Licensed Undertaker & Embalmer

437 E. 8th ST., NEW YORK CITY

Dignified funerals as low as \$150.

Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Занимається похоронним

в БРОНКСІ, БРООКЛІНІ, НЬЮ

YORK І ОКОЛИЦІ

129 EAST 7th STREET,

NEW YORK, N. Y.

Tel.: ORchard 4-2563

BRANCH OFFICE & CHAPEL

707 Prospect Avenue,

(cor. E. 155 St.)

BRONX, N. Y.

Tel. MEdison 5-6577

КОЛЯДИ

ЩЕДРІВКИ

на РІЗДВО ХРИСТОВЕ

БОГОУЛЕННЯ

з додатком

п'ятих естрадних, весісес-

них і інших пісень

церковних.

Ціна 35 центів.

Замовлення зраз з шалестістю слати до:

“Svoboda”

P. O. Box 346

Jersey City, N. J.



Колиж дитина гориль пада-

ла, Соня підскочила і вхопила

її у свої руки...

